

ПРЕДМЕТНО-ЯЗЫКОВОЕ ИНТЕГРИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ – ОДИН ИЗ ВАЖНЕЙШИХ ПОДХОДОВ В РАМКАХ ОБНОВЛЕНИЯ СОДЕРЖАНИЯ ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН

Злоба Юлия Сергеевна
АОО «Назарбаев Интеллетуальные школы»
г.Костанай

Аннотация

Бұл мақалада CLIL тәсілінің талдау жасалған сипаттамалық ерекшеліктері қарастырылған. Сонымен қатар математика сабақтарында осы мақсатты жүзеге асыру мысалдары келтірілген. ҚР білім беру мазмұнын жаңарту аясында CLIL қолдану қажеттілігі анықталған және негізделген.

Аннотация

В данной статье рассмотрен подход CLIL, проанализированы характерные его особенности. Также приведены примеры реализации идей данного подхода на уроках математики. Выявлена и обоснована необходимость использования CLIL в рамках обновления содержания образования РК.

Abstract

In this article, the CLIL approach is considered, its characteristic features are analyzed. Examples of realization of ideas of this approach in the lessons of mathematics are also provided. The necessity of using CLIL in the framework of updating the content of education of the Republic of Kazakhstan is revealed and justified.

Түйінді сөздер: CLIL, CEFR, дағдыларын қалыптастыру

Ключевые слова: CLIL, CEFR, формирование навыков.

Keywords: CLIL, CEFR, skill developing.

В Послании Президента Республики Казахстан Н.А.Назарбаева «Стратегия «Казахстана - 2050» Новый политический курс состоявшегося государства» говорится: «Казахстан должен восприниматься во всем мире как высокообразованная страна, население которой пользуется тремя языками: казахский – государственный, русский язык как язык межнационального общения и английский язык – язык успешной интеграции в глобальную экономику». Идеи данного послания активно реализуются на практике, в настоящее время изменились подходы и отношение к изучению иностранного языка, к изучению английского языка в частности. Иностраный язык служит инструментом для получения качественных знаний, отвечающих международным требованиям, повышающих конкурентоспособность выпускников. Один из подходов, который позволяет изучать предмет посредством иностранного языка или иностраный язык через предмет, - CLIL (предметно-языковое интегрированное обучение). Благодаря данной методике у учащихся повышается мотивация изучения языка. Интегрированное обучение акцентирует внимание учащихся на содержании изучаемого предмета, а не на грамматике, что позволяет их использовать язык естественно, как средство решения различных задач.

Практикуясь в использовании идей подхода CLIL на уроках, мною замечено, что изучение математики на третьем языке не имеет негативных последствий на формирование навыков и успеваемость учащихся, а наоборот, способствует успешному освоению английского языка на академическом уровне, расширению доступа к дополнительной информации, новым перспективам развития, более глубокому пониманию других культур.

При подготовке к уроку, планируемого в рамках CLIL, следует учитывать много различных факторов: уровень класса, степень владения языком, тип восприятия информации учащимися и т.д. При планировании урока необходимо уделять внимание заданиям, позволяющим формировать различные навыки у учащихся: слушание, говорение, письмо, чтение.

Существует большое количество различных заданий, способствующих успешной реализации CLIL. Так, например, для развития навыка чтения учащимся можно предложить набор карточек четырех видов: символ, название символа, значение/определение, пример. Учащиеся устанавливают соответствие между карточками. Например:

Symbol	Symbol name	Meaning/definition	Example
{ }	set	a collection of elements	A = {3,7,9,14}, B = {9,14,28}

Также можно предлагать учащимся самостоятельно составлять определения и алгоритмы решения. Учителю необходимо подготовить отдельные карточки, где будут записаны части определений и алгоритмов, учащимся необходимо установить верную последовательность между ними. В качестве примера можно рассмотреть составление определения и алгоритма решения иррационального уравнения:

- A "radical" equation is an equation...
- ...in which at least one variable expression...
- ...is stuck inside a radical, usually a square root.
- ...isolate the square root on one side of the equation...
- ...from all other terms,...
- ...square both...
- ...sides of the equation,...
- ...check your solutions in the original equation...
- ...todiscardtheextraneousolutions.

Использование таких заданий позволяет учащимся расширить свой словарный запас, ознакомиться с символикой, используемой в международных источниках, и тем самым углубить знания по предмету.

Для развития навыка слушания у учащихся также можно подобрать разнообразные задания. Один из простых способов, позволяющих создать условия для развития данного навыка, – проведение различных диктантов.

В настоящее время существует много программ, конвертирующих текст в аудиозапись. Благодаря данным программам можно создавать аудиозаписи к урокам на английском языке. Также есть интернет-ресурсы, где уже имеется большее количество аудиоматериалов на английском, например, сайт Quizlet. При изучении различных тем я использую данный ресурс для проведения математических диктантов, тем самым развиваю у учащихся навык слушания.

Примерныевопросыиответымогутвыглядетьследующимобразом:

The set of all the points in a plane that are at the same distance from a fixed point in the plane (Circle)

The point equidistant from the points on the circle (Centre)

A line segment whose endpoints lie on the circle (Chord)

A line segment whose endpoints lie on the circle and which passes through the centre (Diameter)

A line segment joining the centre of the circle to any point on the circle itself (Radius)

An arc that extends from one of a diameter's endpoints to the other (Semicircle)

The distance around the circle (Circumference)

A line in the plane of a circle that intersects the circle in exactly one point (Tangent line)

The intersection point of tangent line and the circle (Point of tangency) [1]

Для развития навыка говорения учащихся можно использовать задания, которые будут подразумевать такие действия, как «объяснить», «описать», «доказать» и т.д.

Один из примеров того, как можно организовать условия для успешного диалога, - это игра «Угадай слово». Учащиеся работают в группе. Группе выдается набор

карточек со словами. Карточки перевернуты. Учащиеся по очереди вытягивают карточки. Первый учащийся вытягивает карточку и, не показывая слово, указанное на ней, другим учащимся, формулирует определение данного термина на английском языке. Остальные учащиеся стараются угадать термин. Учащийся, который первый называет правильно термин, забирает эту карточку себе. Выигрывает тот учащийся, собравший большее количество карточек.

Примерные термины в рамках изучения функций: domain, range, interval of decreasing / increasing, discontinuous / continuous function, odd / even function, x-axis / y-axis intercept, the horizontal / vertical asymptote, greatest / smallest value, periodic function, unbounded / bounded function.

Такой вид деятельности, конечно же, необходимо использовать, когда у учащихся уже имеются определенные знания предметной терминологии на английском языке.

В качестве заданий, развивающих навык письма у учащихся, можно предложить ученикам составить текстовые задачи по определенной теме, имеющие связь с жизнью и опирающиеся на результаты их собственных исследований.

Например: “On many cell phones with GPS, an approximate location can be given before the GPS signal is received. This is accomplished through a process called triangulation, which works by using the distances from two known points. Suppose there are two cell phone towers within range of a cell phone. The two towers are located 6000 feet apart along a straight highway, running east to west, and the cell phone is north of the highway. Based on the signal delay, it can be determined that the signal is 5050 feet from the first tower and 2420 feet from the second tower. Determine the position of the cell phone north and east of the first tower, and determine how far it is from the highway.” [2]



Рис.1

Такие задачи в дальнейшем учащиеся могут предлагать для решения другим ученикам, что будет способствовать формированию понимания того, как темы урока связаны с жизнью и с такими сферами, как, например, сотовая связь и др.

Для того, чтобы оценить уровень сформированности определенного навыка у учащихся, можно использовать компетенции CEFR (Common European Framework of Reference) — это Общеевропейские Компетенции Владения Иностранном Языком. Основная цель CEFR — это единый принцип оценки и обучения, подходящий для каждого европейского языка.[3]

Таблица 1. Говорение

Уровень CEFR	Требования к достижению соответствующего уровня
A1 – начальный уровень	Учащиеся могут назвать фигуры плоскости, которые видят на картинке.
A2 – базовый уровень	Учащиеся могут объяснить, как они вычисляют площадь поверхности пола.
B1 – средний уровень	Учащиеся могут описать график, который они построили самостоятельно, отразив в нем данные класса.
B2 – уровень выше среднего	Учащиеся могут предоставить голосовые комментарии к видеозаписи классу, демонстрируя то, как решить ту или иную математическую проблему.

Таблица 2. Письмо

Уровень CEFR	Требования к достижению соответствующего уровня
A1 – начальный уровень	Учащиеся могут строить графики, используя верные обозначения.

A2 – базовый уровень	Учащиеся могут написать математическую задачу, связанную с жизнью, используя бытовую лексику.
B1– средний уровень	Учащиеся могут построить график и презентовать его школе, отразив в нем информацию о ценах на конфеты в их школьной столовой.
B2– уровень выше среднего	Учащиеся могут написать отчет, включая визуальные исследования о среднем расстоянии, которое проходят в течение года учащиеся, добираясь до школы.

Использование вышеприведенных в таблице данных позволит выявить уровень сформированности определенных навыков у учащихся, что поможет в дальнейшем определении траектории развития каждого ученика и более успешному планированию деятельности на уроке.

Список литературы:

1. <https://quizlet.com/145393541/circle-flash-cards/>
2. <https://courses.lumenlearning.com/precalctwo/chapter/solving-applied-problems-using-the-law-of-cosines/>
3. <https://www.wallstreetenglish.ru/services/cefr/>

ЖАҢАРТЫЛҒАН БІЛІМ БЕРУ АЯСЫНДА

Ибраева Аида Атотбергенқызы
«Әуликөл ауданы әкімдігінің білім бөлімінің
№2 Қазанбасы орта мектебі» ММ

Аннотация

Жаңартылған білім беру бағдарламасы педагог тұлғасын жан-жақты қалыптастырып, оқытудың жаңа әдіс-тәсілдерін меңгере отырып, білім алушылардың оқу нәтижелерін көтеруге, оқушыларға қолайлы орта құрып, сын тұрғысынан ойлауға және алған білімін өмірде қолдана білуге бағытталған. Мақсаты: спиральді оқыту жүйесі негізінде педагогтардың кәсіби құзыреттілігін жетілдіре отырып, оқушының функционалды оқу сауаттылығын қалыптастырып, оқушы өзінің мектеп қабырғасында алған білімін өмірінде қажетке асыра алуға көмектеседі.

Аннотация

Актуальность работы состоит в том что «Обновленная программа обучения» направлена на формирование всесторонне-развитой личности педагога, вооружая его новыми методами обучения, способствующие повышению качества результатов обучения, создавая коллаборативную среду для учащихся, умеющих критически мыслить и применять свои навыки на практике. Цель статьи является совершенствование профессиональной компетентности педагога на основе спиральной системы обучения, которая поможет сформировать функциональную грамотность ребёнка, чтобы впоследствии ребенок мог применить свои знания и навыки в жизни.

Түйінді сөздер: «Рухани жаңғыру» бағдарламасы, Өлкетану, дамыған тұлға, коллаборативті орта, функционалды сауаттылық.

Ключевые слова: программа «Рухани жаңғыру», Өлкетану, развитая личность, коллаборативная среда, функциональная грамотность

Қазақстан Республикасының білім беру реформаларының негізгі мақсаты- білім беру жүйесін жаңа экономикалық ортаға бейімдеу. Бұл тұрғыда ел Президенті Н.Ә.Назарбаев еліміздің әлемдегі бәсекеге қабілетті 50 елдің қатарына қосылуы туралы міндет қойғаны мәлім. Білім беру жүйесін жетілдіру осы мақсатқа қол жеткізуде маңызды рөл атқарады. Болашақта өркениетті, дамыған елдер қатарына ену үшін заман талабына сай білім қажет.